

Tên công ty/Company's name

PHIẾU NGHỈ PHÉP/ FORM OF LEAVE APPLICATION

Họ và tên/ <i>Full name</i> :	Bộ phận/ <i>Dept</i> :
Số ngày xin nghỉ phép/ <i>Number of leave</i> : days Từ ngày/ <i>From date</i> : đến ngày/ <i>To date</i> :	
Lý do nghỉ phép/ <i>Reason for leave</i> :	
Số điện thoại liên lạc trong khi nghỉ phép/ <i>Contact number during leave</i> :	
Người đề nghị/ <i>Requested by</i> Ngày/ <i>Date</i> :	Người phụ trách <i>Approved by Line Manager</i> Ngày/ <i>Date</i> :
Trưởng phòng Hành chính Nhân sự <i>Approved by HR & Admin Manager</i> Ngày/ <i>Date</i> :	Giám đốc <i>Approved by Director</i> Ngày/ <i>Date</i> :

(Phần ghi của nhân viên Hành chính Nhân sự/ For HR & Admin staff only)

Tình trạng nghỉ/ *Leave status*:

☐ Phép năm/*Annual leave* ☐ Không hưởng lương/*Unpaid* ☐ Chế độ/leave with full pay

- Phép tồn năm trước :
Balance of annual leave from previous year
- Số ngày Phép trong năm _____ :
Number of annual leave for year _____
- Số ngày đã nghỉ trong năm :
Taken leave in the year
- Số ngày nghỉ phép trong đợt này :
Number of leave for this application
- Số ngày nghỉ phép theo chế độ khác :
Other leave

Số ngày phép còn lại trong năm _____ :
Balance of annual leave for year _____

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc
Independence – Freedom – Happiness

ĐƠN XIN NGHỈ PHÉP
LEAVE APPLICATION FORM

Kính gửi:

To:

Tôi tên:

My name is:

Chức vụ:

Position:

Nay tôi làm đơn này xin đề nghị lãnh đạo công ty cho tôi nghỉ phép

Now I am writing this to get the approval by the Board of Directors for my leave of absence

Từ ngày: đến ngày:

From: To:

Lý do:

Reason:

Trong thời gian nghỉ phép, tôi sẽ bàn giao đầy đủ công việc cho đồng nghiệp của tôi

During vacation, I will hand over the work to my colleagues

Kính mong Ban Giám Đốc công ty xem xét chấp thuận.

I sincerely hope the Board of Directors would consider and approve my leaving.

Trân trọng.

Your faithfully

Ngày/date ... tháng/month ... năm/year ...

Xác nhận của công ty
Confirmation of the Company

Người làm đơn
Applicant

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
Independence - Freedom - Happiness

ĐƠN XIN NGHỈ PHÉP
APPLICATION FOR LEAVE

Kính gửi/To:

Tôi tên là/*My full name is:*

Chức vụ/*Title:*

Bộ phận/*Department:*

Hôm nay, tôi làm đơn này để xin Ban Giám đốc và Phòng nhân sự cho tôi nghỉ làm ngày/*I write this application to get the leave of absence approval by the Director Board and Division of Administration and Human Resource in the period from: .../.../... đến/to .../.../...*

Lý do/*Reason:*

- ☐ Nghỉ phép năm/*Annual leave*
- ☐ Nghỉ ốm/*Sick leave*
- ☐ Nghỉ thai sản/*Maternity leave*
- ☐ Nghỉ không hưởng lương (*Orther paid leave*)
- ☐ Nghỉ hưởng lương khác (*Unpaid leave*)

Kính mong Ban Giám đốc xem xét và chấp thuận cho tôi nghỉ phép vào thời gian trên./*I hope that the Director Board and Division of Administration and Human Resource will consider and approve my application.*

Xin chân thành cảm ơn!/*Sincere thanks!*

Ngày/date ... tháng/month ... năm/year ...

GIÁM ĐỐC
DIRECTOR

(Kí, ghi rõ họ tên, đóng dấu)
(*Signed, full name and sealed*)

NGƯỜI LÀM ĐƠN
APPLICANT

(Kí, ghi rõ họ tên)
(*Signed and full name*)

ĐƠN XIN NGHỈ PHÉP

APPLICATION FOR LEAVE

Kính gửi:
To:

Họ và tên
Full name:

Hiện đang làm việc tại:
Currently working at:

Vị trí:
Position:

Hôm nay tôi làm đơn này kính mong Ban Giám đốc xem xét cho tôi nghỉ phép từ ngày .../.../... đến ngày .../.../...

Now I hereby apply for respectfully propose: Board of Director can approve for me to leave from .../.../... to .../.../...

Lý do nghỉ phép:
Reason for leave:

Kính mong Ban Giám đốc xem xét và giải quyết cho tôi được nghỉ phép.
I respectfully request Director for consideration and approval.

Trân trọng.
Yours sincerely.

..., ngày ... tháng ... năm ...
..., date ... month ... year ...

Phê duyệt của Giám đốc
Approval of the Director
Kí, ghi rõ họ tên, đóng dấu
(Signed, full name, and sealed)

Người làm đơn
Applicant
Kí, ghi rõ họ tên
(Signed, full name)